

ต้องทำอะไรหลังจากฉีดวัคซีน mpox (โรคฝีดาษลิง)

What to do after you get your mpox (monkeypox) vaccine

Thai

สิ่งที่คาดหวังได้หลังจากฉีดวัคซีน mpox

ปัจจุบันวัคซีน JYNNEOS ป้องกัน mpox มีให้ในรัฐนิวเซาท์เวลส์สำหรับผู้ที่มีความเสี่ยงสูงที่จะเป็น mpox ข้อมูลจากการทดลองทางคลินิกแสดงว่าวัคซีนนี้มีประสิทธิภาพในการป้องกัน mpox วัคซีน JYNNEOS ไม่แพร่เชื้อ mpox หรือไวรัสอื่นใดไปยังผู้อื่น

ในการฉีดวัคซีนให้ครบ ท่านต้องฉีดวัคซีนนี้สองครั้งโดยห่างกันอย่างน้อย 28 วัน

จะใช้เวลาสองสัปดาห์หลังจากฉีดวัคซีนครั้งที่สองเพื่อให้การป้องกัน mpox ได้ผลอย่างดีที่สุด การฉีดวัคซีนไม่ให้การป้องกัน mpox อย่างเต็มที่ถ้ารับการฉีดวัคซีนเพียงครั้งเดียว

อาการข้างเคียงที่อาจมีจากวัคซีนป้องกัน mpox

เช่นเดียวกับวัคซีนอื่น ท่านอาจมีผลข้างเคียงจากการฉีดวัคซีนนี้ อาการข้างเคียงส่วนใหญ่ไม่รุนแรง เป็นอยู่ไม่นานและเป็นอยู่สองสามวันหลังฉีดวัคซีน ตามปกติสามารถจัดการได้โดยการพักผ่อนและยาพาราเซตามอล

ผลข้างเคียงที่พบบ่อยในรายงานการศึกษาทางคลินิกหลังการฉีดวัคซีน ได้แก่:

- ปวดบริเวณที่ฉีด แดง บวม ตุ่มนูนแข็ง (แข็ง) หรือคัน
- ปวดกล้ามเนื้อ
- ปวดศีรษะ
- อ่อนเพลีย
- คลื่นไส้
- หนาวสั่น
- เป็นไข้

ควรไปพบแพทย์หลังการฉีดวัคซีน หากท่าน:

- คิดว่ากำลังมีอาการแพ้ โทรศูนย์สามตัว (000) หากมีอาการรุนแรง เช่นหายใจลำบาก หายใจไม่ออก หรือหมดสติ
- มีอาการเจ็บหน้าอก รู้สึกกดดันหรือไม่สบาย หัวใจเต้นผิดปกติ เต้าน้ำขุ่นหรือ ‘เหยิบผยาบ’ เป็นลมหรือหายใจไม่สะดวก
- กังวลเกี่ยวกับผลข้างเคียงที่อาจเกิดขึ้นหรือมีอาการใหม่หรืออาการที่ไม่คาดคิด

อยู่อย่างปลอดภัยจาก mpox

เนื่องจากยังคงมีความเสี่ยงต่อการติดเชื้อหลังจากฉีดวัคซีน จึงยังมีความสำคัญที่ต้องลดโอกาสในการติดหรือแพร่เชื้อโรค mpox

แม้หลังจากได้รับการฉีดวัคซีนแล้ว จงหลีกเลี่ยงการมีเพศสัมพันธ์และการติดต่อใกล้ชิดทางร่างกายกับผู้มีอาการเพื่อลดความเสี่ยงจากการติดเชื้อ คอยระวังดูอาการ mpox ต่อไป

หากท่านเริ่มมีอาการ:

- เก็บตัวเองที่บ้านและหลีกเลี่ยงการติดต่อกับผู้อื่นโดยไม่จำเป็น หากกำลังเดินทางกลับบ้านเพื่ออยู่ตามลำพัง ไปบ้านโดยตรง สวมหน้ากากอนามัยและปกปิดบาดแผลถ้ามี
- ติดต่อแพทย์หรือคลินิกสุขภาพเพศของท่าน ซึ่งจะให้คำแนะนำเกี่ยวกับการตรวจอย่างหนึ่งอย่างใดที่ท่านอาจต้องการ และขั้นตอนต่อไป

การรับบันทึกการฉีดวัคซีน

หลักฐานการฉีดวัคซีนจะถูกบันทึกไว้ในประวัติการฉีดวัคซีนของท่าน ในทะเบียนการฉีดวัคซีนแห่งออสเตรเลียหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน นอกจากนี้ท่านเลือกไม่บันทึก ในกรณีที่ท่านเลือกไม่บันทึกไว้ในทะเบียนการฉีดวัคซีนแห่งออสเตรเลีย ท่านจะต้องติดต่อคลินิกที่รับการฉีดวัคซีนเพื่อได้ประวัติการฉีดวัคซีนของท่าน

ข้อมูลเพิ่มเติม

เพื่อรับความช่วยเหลือฟรีในภาษาของท่าน โปรดโทรบริการแปลและล่าม หมายเลข 13 14 50

โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ mpox ที่แปลแล้วรวมทั้งวิธีป้องกันการติดเชื้อได้ที่ [NSW Health website](#)